Editorial : liebe Leserin, lieber Leser

Autor(en): **Laube, Bruno**

Objekttyp: **Preface**

Zeitschrift: **Parkinson : das Magazin von Parkinson Schweiz = le magazine de Parkinson Suisse = la rivista di Parkinson Svizzera**

Band (Jahr): **- (2000)**

Heft 60

PDF erstellt am: **29.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Liebe Leserin, lieber Leser

Die Wahrscheinlichkeit, an Parkinson zu erkranken, liegt im Promillebereich. Dennoch: Treffen kann es jeden, jüngere wie ältere Menschen. Wir wollen die Öffentlichkeit darüber aufklären, wie vielfältig diese Krankheit ist. In diesem Heft stellen wir Ihnen den früheren Radprofi Roman Hermann vor. Heute ist er ein erfolgreicher Geschäftsmann, immer noch ein überdurchschnittlicher Hobbysportler – und er ist an Parkinson erkrankt. Wie er damit lebt, sehen Sie auf Seite 5. Ein positives Beispiel.

Für Menschen im weit fortgeschrittenen Krankheitsstadium hingegen kann Parkinson zur Qual werden. Besonders, wenn Körperfunktionen wie zum Beispiel richtiges Schlucken nicht mehr selbstverständlich klappen. Bei Schluckbeschwerden gibt es aber Hilfe: Gute Beratung, zielgerichtete Therapie und segensreiche Hilfsmittel können schwer erkrankten, pflegebedürftigen Menschen einen würdevollen Alltag ermöglichen. Lesen Sie dazu auf Seite 10.

Weihnachten, Sylvester und ein neues Jahr stehen bevor: Zeit der Besinnlichkeit und des Nachdenkens, Zeit der Hoffnungen und Erwartungen, aber auch Zeit der Freude. Die innere Einkehr an Weihnachten und die manchmal feuchte Fröhlichkeit an Sylvester liegen zeitlich nahe beeinander, fast symbolisch für das stete Auf und Ab im Leben.

Innere Einkehr heisst, sich mit sich selbst auseinander zu setzen und sich über sein «gelebtes» Menschenjahr Rechenschaft abzulegen, Ruhe, Gelassenheit und den inneren Frieden zu finden oder bestmöglich anzustreben. Mit sich selbst Ordnung zu machen, oder wie man auch zu sagen pflegt, ins Reine zu kommen, ist auch Voraussetzung für den Start ins neue Jahr. Innere Sicherheit ist Grundlage für Geduld, Kraft und Optimismus. Alles Eigenschaften, die leidgeplagte Menschen und insbesondere die von der Parkinsonschen Krankheit betroffenen Patienten und ihre Angehörigen in besonderem Ausmass benötigen. Allen Leserinnen und Lesern wünsche ich in diesem Sinne friedvolle Weihnachten, einen festlichen Jahreswechsel und einen vertrauensvollen Beginn des 2001.

Herzlichst

Ihr Bruno Laube
Präsident der SPaV

Inhalt/Contenu/Contenuto

Aktuell 3–9
Ex-Rennfahrer und Parkinson 5
SPaV-Dienstleistungen 6
Brennpunkt
Schluckstörungen 10–13
Tipps 13–14
Sprechstunde 15
Adressen, Spenden 34–35

Editorial français 16
Actualités 17–20
L'ex-cycliste professionnel et le Parkinson 20
Conseils 21
Point chaud
Les troubles de la déglutition 22–24

Editoriale italiano 25
Notizie 25–29
L'ex-ciclista e il Parkinson 29
Tema scottante
Disturbi della deglutizione 30–32
Consulenza 33

Impressum

Herausgeberin / Editeur / Editore
Schweizerische Parkinsonvereinigung SPaV
Association Suisse de la maladie de Parkinson ASmP
Associazione Svizzera del morbo di Parkinson ASmP
Postfach / Case postale / Casella postale 123, 8132 Egg

Telefon / Téléphone / Telefono 01 984 01 69,
Fax 01 984 03 93, *E-Mail* info@parkinson.ch,
Internet http://www.parkinson.ch

PC / CCP 80-7856-2

Redaktion / Rédaction / Redazione
Johannes Kornacher (jok)

Übersetzung / Traduction / Traduzione
Janine Vaney, Graziella Maspero, Edy Aliprandi

Bilder / Photos / Foto Johannes Kornacher,
Titelbild / Frontispice / Frontespizio: Martin Frommelt

Druck / Impression / Stampa
Fotorotar AG, 8132 Egg

Auflage / Tirage / Edizione 7000
4-mal jährlich / 4 fois par an / 4 volte all'anno

Inserate / Annonces / Inserzioni
Preis auf Anfrage / Prix sur demande / Prezzi su domanda

Redaktionsschluss Nr. 61 / Délai rédactionnel no 61 / Chiusura di redazione no 61: 3.1.2001

Nachdruck mit Quellenangabe gestattet.
Reproduction autorisée avec indication de la source.
Riproduzione permessa con indicazione di fonte.

Die Herausgabe dieser Zeitschrift wird ermöglicht durch die Unterstützung von ROCHE PHARMA (SCHWEIZ) AG, Reinach.
Publication réalisée grâce de ROCHE PHARMA (SUISSE) S.A., Reinach.
La pubblicazione della presente rivista ha potuto essere realizzata grazie al appoggio della ROCHE PHARMA (SVIZZERA) S.A., Reinach.

Von der ZEWO anerkannt
Reconnu par le ZEWO
Riconosciuto dalla ZEWO